

Nước có nguồn,
cây có gốc; sự học
cũng thế.

u cùng!
TI RA ỦY-BAN CỨU-TE

thông San-Francisco (Mỹ) và Đông kinh (Việt Nam).
Đài 6 ngàn cây số đã giao thông
được.

— Không hề gì đâu... Tôi nói phỉnh hai cậu đó, nắm không đọc gì hết. Nhưng khi tôi nghĩ lại, xin hai cậu đừng ở trong nhà tôi nữa.

Loe-nhơn

giúp nh
KẸ ÍT NGƯỜI NHIỀU G

u cùng!
TI RA ỦY-BAN CỨU-TE

Lại thêm một mối rầy ở Âu-châu nữa

Y - A XUNG BỘT

Ở La mã cuối tuần tháng November, có tin đồn dân nước Abyssinie (nước độc lập ở đông bộ Phi châu, gần Hồng hải) xông vào sát quân Ý, giết chết 1 người lính, 2 người bị thương; hiện nhà đương cuộc Ý đã đề khởi kháng nghị một cách nghiêm trọng, buộc chính phủ Ý phải xử trí viên mãn v. v.

Hội nghị đàm phán hải quân đương lối thời, vấn đề dân phẩm ở Sarre đương rầy rứt, tấn kịch âm mưu ở Marseille, Nam-Áo đương ác cảm với nhau, nay lại có chuyện Y-A xung đột nữa, cái đời nhiều chuyện, nhứt là trên sân quốc tế, ngọn sóng này chưa tan, ngọn sóng kia đã nổi gậy, lấy mà sợ cho hai châu hòa bình.

Trước kia năm 1895, nước Ý với nước Ý đã một chuyện phát sanh như thế (một binh sĩ bị giết) mà gây ra cuộc Y-A đánh nhau. Lúc bấy giờ nước Ý chưa đương vào hàng liệt cường mà còn vì một tên lính mà dùng đến vũ lực, ngày nay nước Ý ở dưới chính quyền Mussolini, đương hăm hăm lo khoét trường thế lực ra ngoài, hà không nhân cơ hội tốt ấy mà phát triển sao? Hướng trong con mắt Mussolini xem xét đã lâu, hiện tình nước Ý phía bắc phía tây không thể đuổi tay ra, chỉ có mặt Phi châu và Tiểu Á là ở, và nước Abyssinie chính là cái đích ở Phi châu mà nước Ý dõm ngó đã lâu nay. Vì thế nên nhiều người đoán rằng sự xung đột này có thể gây ra chuyện lớn được, nên như Pháp và Anh mà chịu đứng ở địa vị bàng quan, không những tay vào.

Về mặt bên kia, dân tộc A, tuy tự coi mình người Ý không xem là phần tử của ta (vì giống nòi, lập, song có cái tâm can khác sắc là không sợ sẽ mạnh lại ham sự chiến đấu, sẵn lòng hy sinh vì nước. Từ như trận Y-A chiến tranh năm 1895, nước Ý xuất đến 2 vạn quân binh vẫn tới nước Ý, mà một trận ở A d'Adda, quân Ý đã cho xuống sông. Nước Ý sợ dĩ có nên độc lập ngày nay còn nhờ cái sức hùng chiến đó. Nước Ý đã như vũ lực mà gây được nên độc lập, ngày nay tuy lực đã yếu đi, có lẽ nào doanh nghiệp mà chịu cho nước Ý đây vô hay sao?

Vì cái lý do nên chuyện xung đột này, Y cũng dựa vào, cho Mussolini là một tay gian hùng, nên không phải mưu vạ toan, chắc hẳn ta coi đương thân trọng, vì để nắm cái mũi cay đắng với Ý năm 1895 trước kia.

Dẫu sao mặt lòng, chúng ta cũng

VIỆC TRONG NƯỚC

Cuộc đấu xáo

HUẾ. — Cuộc đấu xáo do bộ Công-tan Mỹ - thuộc về chiến tại Huế, chương trình có đại lược:

1/ Ngày 26, 27, 28 Janvier đấu xáo các nhà vật tại Viện Dân-biến.

2/ Ngày 29 Janvier đấu xáo bóng. (trái cây và rau tại chợ Đông-bà).

3/ Ngày 30 Janvier đấu xáo trên bờ của các nhà vật các vật ở Thừa-thiên, Quảng-binh, Quảng-trị, Quảng-nam và Quảng-ngãi.

4/ Tại đánh vật, đấu bóng trên, ping-pong, có cấp.

5/ Đua ghe thuyền ở sông Hương, có mô-đay và cấp.

Cam-nhông đàm nhảm cây

Đó là giờ chiều 9-12-34, chiếc cam-nhông chở ban lãnh đạo-nhập ở đường Máo-cá tên Tôn Khâm, đến sân tượng đường Đông-bà, vì tránh chiếc xe đạp ở trong thành ra, đâm nhảm ghe cây bên bờ đường trước, ngã đánh nhảm người đang đi bộ ở đường gần đó là đây.

Lập tức người này được chở qua nhà thương, chữa trị khẩn cấp. Có thể đã làm bị thương.

Dân kiện hào địch

THỪA-THIÊN. — Dân kiện hào địch (Quảng-diêm), có kiện hào địch 7 anh em, anh em về quân cấp, mà ban không có dân kiện, anh em về quân cấp, anh em về quân cấp.

Cái lỗi hào cường từ làm của công, làm lấy dân, quan trên nên xử tội tại đây.

Về chuyện:

« Cái thời cường hào »

QUẢNG-NAM. — Về này đã đăng T. D. số 746 ra ngày 26-11-34, nói chuyện dân làng An-phước, phủ Duy-xuyễn, hiện lý trưởng Phung-Thái.

Nay được tin quan tỉnh đã đòi cựu hương chức làng ấy đến hỏi, thì họ đã khai việc dân kiện là có sự thực.

Còn bài dân kiện gì, thì dân xin anh hoặc lý trưởng trả lại sẽ báo thuế phò thu, có huê lợi của 13 mẫu ruộng, xin cũ người khai khai đã thừa hành công vụ.

Lý trưởng đã chối cãi những khoản tiền.

Lời dân kiện chứng có đủ rồi, là nên quan trên khang coi anh em của dân kiện.

Vi người mẹ vô ý mà đưa con danh phò cho ngọn lửa!

Ngày 2-12-34, vào lúc 9 giờ mai, ở chợ mới An-thành, thuộc làng Cẩm-thê, tổng Vinh học, phủ Tamky, có đứa bé bị cháy rất thể thối.

(Xem qua trang 3 cột 3)

Tin làng báo

Từ « Việt-Dân » của ông Đặng-luật-Liêng đình bản mấy lần, nay đã tiếp bản.

Báo ra hằng tuần; tòa soạn ở số 245 rue d'Espagne Saigon. Giá bán mỗi năm 2\$50, 6 tháng 1\$30, 3 tháng 0\$70, mỗi số 0\$06.

Bản báo có lời giới thiệu cũng độc giả.

T. D.

Khách-Quan thuật

MA HIỆN HÌNH

Chuyện văn

(Tiếp theo)

của GIANG-RA

Khi nàng Lệ-hoa tỉnh thì thấy mình nằm trên đường bệnh ở một đường đường.

Lời nói đầu tiên của nàng là hỏi chồng nàng ở đâu. Người nữ nhân họ Ngô trông nom cho nàng nói rằng:

Hôm nay ở một phòng gần đó. Nàng nói cho được gấp, người nữ nhân họ Ngô nói rằng: nàng nói rằng quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Sau vì nàng hỏi quá, mà người nữ nhân họ Ngô nói rằng: nàng nói rằng quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Vi vậy cần phải chờ cho chàng năm năm, không được vội, mới mong cứu được.

Một câu được, lý cũng là một lời nói dối của nàng Lệ-hoa, chờ đợi ra quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được, quan đến từ đây chưa thể đến thăm nàng vội được.

Thật may mắn, cái tin kỳ diệu là làm cho nàng mừng, nhưng nàng lại có ý không bằng lòng, vì chính vì đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.

Nàng cũng còn lo cho đứa hài nhi, làm cho nàng không cho nàng sống chết.



Thơ tình chẳng hạn đồng bào? Đứng đem quyền lợi vật vờ sống Ngồi... mụ sô phỏng VIỆT-NAM

DẦU TỬ - QUI

NẤU BANG LÁ SƠN-DIỆP, CHẾ VỚI LONG-NÀO

dùng

Xức, Hít, Bóp, Thoa, Xông, Uống

TRỊ BA CHỨNG

Đàn-bà ở-cử dùng Dầu Tử-Quy để thoa, bóp, hít hơn các thứ rượu bóp (trong Dầu Tử-Quy có Long-nào), khỏi phải nằm lửa, lại được đỡ đau đớn thật, phòng được bệnh thũng hay có sạn lạc sinh đẻ.

Có bán khắp nơi đủ các hạng chai từ 0\$05 đến 3\$00

Nhà phát - hành:

VINH - THỌ

Rue Marc - Pourpre - TOURANE

CHAI VE KHỦNG HOẢNG!

Kinh-lẽ khủng hoảng thời ai ai cũng đã rõ rồi. Nay chỉ có cái nạn CHAI VE khủng hoảng mới đáng chú ý, mới đáng tin để bà con rút trong làng Khuyển-Diệp rồi.

Số là trong năm trước hiệu Khuyển-Diệp trừ liệu thụ mỗi tháng 8.000.000 chai không. Nhưng năm nay phải trừ mỗi tháng đến 13.500.000 mà còn thiếu trước hụt sau.

Nhưng bà con trong làng Khuyển-Diệp nên mừng giùm cho, vì đó là một triệu chứng số người tin dùng dầu KHUYNH-DIỆP càng ngày càng nhiều thêm. Qua năm 1935 hiệu Khuyển-Diệp sẽ dự trừ một số chai nhiều hơn, lúc ấy bà con trong làng Khuyển-Diệp sẽ khỏi lo thiếu hụt như bây giờ nữa.

K. D.



UỐNG CHO THỎA THÍCH KHI TA KHÁT NƯỚC

Antiséptique pha với nước là một vị giải khát rất ngon lành, đúng vệ sinh, uống bao nhiêu cũng không độc (đang đã hơn 30 năm nay ở Algérie, Tunisie, Maroc, Đông-Dương, AOF, AEF, v. v.).

Làm bằng cam thảo, thanh long dầm, cùng bằng các cây thơm. Nước đó rất khát, giúp cho sự tiêu-hóa, rất dễ chịu các chứng sốt rét. Để thơm tho, lại không có tí rượu nào, uống không bị, uống một lít là đủ khát. Thật là một vị giải khát đáng cho các sử-sống.

Antiséptique được bằng các lọ nhỏ, pha được 30 hay 50 lít nước, bán ở các nhà bán đồ, tạp hóa, các nhà bán đồ ăn. Nếu không mua được, thì gửi theo 5 quan cho M. PERROT-ANTÉSITE à Vézère (France) rồi sẽ nhận được 10 mẫu pha được 30 hay 40 lít nước mà không mất công.

Có bán ở Huế: M. IMBERT Bo chế Centrale ở Đông Pháp

Monsieur TÁ-NGOC LIEN Pharmacies

Rue coloniale N° 1 à NHA TRANG

NHÂN-TẠO-HUYẾT

BỘ-HUYẾT - SẮT-TRÙNG

Bổ dưỡng thân-thể - Lạc học máu đỏ - Làm cho khí huyết sung-túc - Công-dụng đặc-biệt là sát được vi-trùng LẠU ở GIANG-MẠI, và các chứng sốt, lở, ghẻ - Già suy yếu trẻ lại, xanh xao - Đàn bà có mang đáng an-thai - Ở cả đáng chống đỡ da, mau trở lại tươi đẹp

Mỗi chai 1\$50 - Nửa 1\$750

Hạt thứ thuốc này nổi tiếng khắp Đông-Pháp, ngoài những bác sĩ minh lý đã đăng trước, nay xin dịch bản phân phát, đặng quan sát ANTONINI báo khen thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT sau khi nghĩ đến thí nghiệm và phân phát tại phòng LABORATOIRE de CHIMIE de L'INDOCHINE - HANOI như sau:

... Thuốc này lấy toàn tinh chất của máu một thứ cây quý, trong đó có vị NGUYỄN-SÂM, chế theo phương pháp bác chế Thôi-lý, hợp dụng cho người Anam có thể bồi khí huyết, tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tốt trong sạch, và dễ trừ được vi trùng lỵ, giang mai.

Trích dịch đoạn nghị chứng nhận thuốc LỘ-TINH-BỘ-THẬN:

... Thuốc này không có chất độc, tinh chế toàn nguyên liệu rất quý như SÂM mận v. v. ...

Mai bán, mua là, hỏi làm đại-lý do nơi: SINH-HUY-DƯỢC-ĐIỂM, 59, Phố Ga - VINH

«Chai - điểm - Lợ - Lợ ở trước chợ Chua Thanh».

CÔ-TINH-BỘ-THẬN

THẬN-HƯ - DI-TINH

CHUYÊN TRỊ: Di-tinh, mộng tinh, hoạt tinh - Khi sơ phát: đau lưng, mỏi gối, mất ngủ, tai điếc, mắt mờ, cổ họng khô, môi khô - Đến năm lâu, hay thao thức nghĩ ngợi liên miên, chiêm bao mộng vợ con... Đã nặng nề, đã đáng đến thuốc này là được khỏi hẳn.

Mỗi lọ 1\$50 - Nửa 1\$750

Hạt thứ thuốc này nổi tiếng khắp Đông-Pháp, ngoài những bác sĩ minh lý đã đăng trước, nay xin dịch bản phân phát, đặng quan sát ANTONINI báo khen thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT sau khi nghĩ đến thí nghiệm và phân phát tại phòng LABORATOIRE de CHIMIE de L'INDOCHINE - HANOI như sau:

... Thuốc này lấy toàn tinh chất của máu một thứ cây quý, trong đó có vị NGUYỄN-SÂM, chế theo phương pháp bác chế Thôi-lý, hợp dụng cho người Anam có thể bồi khí huyết, tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tốt trong sạch, và dễ trừ được vi trùng lỵ, giang mai.

Trích dịch đoạn nghị chứng nhận thuốc LỘ-TINH-BỘ-THẬN:

... Thuốc này không có chất độc, tinh chế toàn nguyên liệu rất quý như SÂM mận v. v. ...

Mai bán, mua là, hỏi làm đại-lý do nơi: SINH-HUY-DƯỢC-ĐIỂM, 59, Phố Ga - VINH

«Chai - điểm - Lợ - Lợ ở trước chợ Chua Thanh».

CHUYÊN TRỊ:

Đau xương, nhức gân, tê, bại, ghê chột, đàn bà bạch-đái, và những bệnh do huyết có độc sinh ra.

MỘT CHAI 1\$20

GIẢI-HUYẾT-ĐỘC

HIỆU CHỮ THỌ

NHÀ BẢO CHẾ:

PHẠM - QUẢN - ĐIỂM

TOURANE

(Annam)

